

MAKRO-EKONOMIARI BURUZKO IRUZKINA

Depresio Handiaz geroztik egon den krisialdirik latzena hasi zenetik bi urte pasa direnean adierazle ekonomikoei begiratzean zera ikus daiteke: 2009an ekonomia nagusiek hondoa jo zuten eta ordutik aurrera hazten hasi dira. Nolanahi ere, 2010 urteak ez du azken hamarkadetako susperraldien antzeko profila erakutsi.

Munduko ekonomia aberatsen jarduera adierazleek eredu hau baieztatzen dute: azken hiru hilabeteetako hazkunde tasek atzeralditiko irteera teknikoak erakusten dute, baina oraingoan ez dute populazioaren hazkundera konpentsatzen eta, ondorioz, langabezia tasa ez da jaisten hasi.

Europa eta Estatu Batuak ez dira iritsi 2007a itxi zuten BPGera. Familiak aurrekaririk ez zuen zorpetze mailak zituzten, eta garbitzeko beharrezko den geldidunetik ateratzeko prozesua ez da amaierara iritsi.

Barne-eskaeraren ahultasun esparru honetan, moneta eta zerga pizgarriak edota kanpo-eskaeraren bultzada ekonomia garatuenen eragile bihurtu zitezkeen. Baina, arrazoi desberdinak direla eta, ez dute haien behin betiko aireratzea lortu.

Krisia lehertu zenean, erakunde publikoek nahiko bizkor diseinatu zituzten uzkurdukiribila gelditzeko neurriak: finantza-entitateak salbatzeko planak jarri zituzten abian zalantzako balioa zuten aktiboak funts publikoekin babestuz, banku zentralek interes tasak jaitsi zituzten, eta gobernuek pizgarri fiskal planak onetsi zituzten kontsumo eta inbertsio pribatuen ahuleria konpentsatzeko. Ekimen hauek hondamendi bat saihestu zuten, baina krisiaren aurreko hazkunde eta konfiantza mailak ez dira berreskuratu.

EBZk eta FEDek interes tasak minimo historikoetan mantendu dituzte. Horretaz gain, tasek %0ko mugarekin topo egin dutenean aurrekaririk gabeko neurriak erabili dituzte, ekonomia likideziaz hornitzeko eta hura

COMENTARIO MACROECONOMÍA

Dos años después del inicio de la mayor crisis desde la Gran Depresión, un vistazo a los indicadores económicos muestra que las principales economías tocaron suelo en 2009 y han empezado a crecer desde entonces, pero 2010 no ha traído una recuperación con un perfil similar al de otras crisis de las últimas décadas.

Las cifras de actividad de las economías ricas del mundo confirman este patrón: las anémicas tasas de crecimiento de los últimos trimestres suponen una salida técnica de la recesión, pero, en esta ocasión, no compensan el aumento de la población, con lo que la tasa de paro no ha empezado a caer.

Europa y EEUU aún no han recuperado el PIB con el que cerraron 2007, y es que los hogares partían de unos niveles de deuda sin precedentes y el proceso de desapalancamiento necesario para purgarla todavía no ha llegado a su fin.

En este escenario de debilidad de la demanda interna, los estímulos monetarios y fiscales o el empuje de la demanda exterior podrían erigirse en motor de las economías más desarrolladas, pero por diversos motivos no han logrado hacerlas despegar definitivamente.

Al estallar la crisis, las instituciones públicas diseñaron con bastante rapidez medidas para detener la espiral de contracción: se pusieron en marcha planes para salvar las entidades financieras respaldando con fondos públicos activos de dudosa valía, los bancos centrales se apresuraron a rebajar tipos, y los Gobiernos aprobaron planes de estímulo fiscal para compensar la fragilidad del consumo y la inversión privados. Estas iniciativas evitaron una catástrofe, pero no han podido recuperar todavía los niveles de crecimiento y confianza de antes de la crisis.

El BCE y la FED han mantenido los tipos de interés en mínimos históricos y han utilizado además una batería de medidas sin precedentes para proveer liquidez y para reactivar la economía, tras haberse topado con la barrera de

bizkortzeko. Prezio finko batean mugarik gabeko injezioak egin dira, atzerritar monetan hornidurak egin dira eta zor publiko eta pribatuaren erosketa zuzenak ere. Neurri hauek, dirudienez, arrisku sistemikoa murriztu dute eta 2010. urtearen lehen erdian joan dira alde batera uzten.

Hala ere, atzeraldiko irteerak inflazio eta espekulazio-burbuilen handiagotzeari buruzko ahotsak areagotu ditu. Hainbat fronteatatik ere moneta-politikaren gogortze bat ere eskatu da. 2010eko bigarren hiruhilekoaren datu ekonomikoak sortu dituzten zalantzen ondorioz FEDek eragiketa kuantitatiboak egitean pentsatzen ari da, eta inork ez du zalantzan jartzen tasa ofizialak bere horretan mantenduko direla gutxienez 2011ko hirugarren hiruhilekora arte.

Pizgarri fiskalei dagokienean, eta krisialditik ateratzeko garrantzitsuak izan diren arren, 2010ean ziklo aldaketa bat egon da. Estatuak, finantza-sistema salbatzeko zorpetu eta zerga politika hedakorrak erabili ondoren, merkatuen begipean daude. Estatu gehientsuenak jada, aurrekontu doiketa politikak erabiltzen hasi dira. Beraz, bai eragile politikoengatik, AEBren eta Erresuma Batuen kasuan, edo bai zor publikoaren merkatuan dauden nahasteengatik, euro gunearen kasuan, azkeneko hamarkadetan gastu publikoan egon diren murrizketa kolektibo handienak emango dira 2011n.

Iragarpen guztiek, baikorrenak barne, begiesten duten eszenatokiak hazkuntza txikia, langabezia eta atzeraldiarekin flirtak izango ditu. Zaila izango da behin betiko suspertzea nola eta noiz iritsiko den zehaztea.

EUROGUNEA

Euroguneko gaurkotasun ekonomikoaren ezaugarrietariko bat 2010. urtean zehar, zor greziarraren krisia izan da. Haren punturik lazgarriena apirilaren bukaera aldera iritsi zen, germaniar zorrarekiko diferentzialak maila kezkarri batera iritsi zirenean. Egora horren zioak ordura arte adierazitako erreskateneurrien gutxiegitasuna, gobernu germaniarraren mezuen ambigüotasuna eta greziar erreformaren fidagarritasun falta izan ziren.

los tipos al 0%. Han realizado inyecciones ilimitadas a un precio fijo, provisiones en moneda extranjera y compras directas de deuda pública y privada. Estas medidas parecen haber reducido el riesgo sistémico y se han ido abandonando durante la primera mitad de 2010.

Sin embargo, la salida de la recesión ha hecho que arrecien las voces que alertan sobre el aumento de la inflación y la creación de burbujas especulativas, y desde algunos frentes se ha llegado a pedir un endurecimiento de la política monetaria. Las dudas creadas tras las cifras económicas del 2T10 han hecho que la FED vuelva a plantearse más operaciones cuantitativas y nadie duda de que los tipos oficiales se mantendrán en sus niveles actuales hasta el 3T11, por lo menos.

En lo que respecta a los estímulos fiscales, a pesar de su contribución decisiva a la salida de la crisis, se ha producido un cambio de ciclo en lo que llevamos de 2010. Tras haberse endeudado para salvar el sistema financiero y aplicar políticas fiscales de corte expansivo, los Estados han pasado a estar bajo la lupa de los mercados, y en la mayoría de los casos han optado por afrontar políticas de ajuste presupuestario. Así, ya sea por condicionantes políticos, como en EEUU y Reino Unido, o por turbulencias en los mercados de deuda pública, como en la zona euro, 2011 será el año con mayores recortes colectivos de gasto público en décadas.

Todos los pronósticos, incluso los más optimistas, contemplan un escenario de bajo crecimiento, paro, y flirteos con la recesión, en el que es complicado determinar cómo y cuándo llegará la definitiva recuperación.

ZONA EURO

La actualidad económica en la zona euro ha estado marcada en 2010 por la crisis de la deuda griega, que alcanzó su punto más dramático a finales de abril, con los diferenciales respecto a la deuda alemana en niveles alarmantes, como consecuencia de la insuficiencia de las medidas de rescate anunciadas hasta entonces, la ambigüedad de los mensajes del Gobierno alemán y la falta de confianza en el programa de reforma griego.

Inbertitzaile pribatuak ez zeuden zor gehiago hartzeko prest, eta horrek herrialde heleniarra ez ordaintzearen oso hurbil kokatzen zuen. Zalantzak Euroguneko beste herrialdeetara zabaltzen ziren eta europar banku-sistema kolapsatzeko mehatxua indartzen zuen. Horrela, eurotaldeak maiatzaren 2an Greziari 110.000 milioi euroko mailegu bat ematea onartu zuen, hautetatik 30.000 milioi euro NMFk jartzen zituelarik. Aste bat beranduago EBk makroplan historiko bat onetsi zuen non EMBren oinarri teorikoak berrikuspen batera behartzen zituen. Era berean euroak aurrera jarraitzeko beharrezko izango duen batasun ekonomiko eta fiskal motan aurrera pausoak ematen zituen.

Plan honen barruan sartzen ziren Egonkortze-Funts bat finantza-arazoak zitzuten herrialdeak erreskatatzeko, bonuak jaulkitzeko gai izango zen funts bat, eta NMFren konpromiso bat, hark EBk ematen zituen laguntzen kopuru erdiarekin laguntzea.

EBren plana eta euro guneko ekonomien hobekuntza direla eta, ekonomia periferikoen zorren diferentzialak murrizten joan dira, baina zor publikoaren krisiak berriro ere bi abiadurako Europaren eztabaida sorrarazi du, batik bat, 2010eko bigarren hiruhileko datuak argitaratu direnean.

2007an hasi zen atzeraldiak euro gunean dauden desorekak areagotu ditu, eta moneta bakarraren eztabaida burura ekarri. EMB ez da moneta gune ezin hobea, ez baitaude lan-mugikortasun handia eta politika fiskal zentralizatu bat. Ondorioz, eta lehiakortasuna lortzeko, ezin dira lanabes zaharrak erabili, hala nola, inflazioa edo devaluazioa. Beraz, arazoak dituzten herrialdeak deflazio eta doiketa fiskal prozesu mingarrietara jo beharko dute. Hori horrela, defizit publikoak eusten lagunduko dituen aurrekontu erreformen erabilpena da orain lehentasun politiko garrantzitsua.

Behin zor publikoaren merkatuetan krisia utsita, arreta europar bankuen erresistentzi frogetan jarri zen. Froga horiek Europako Banku Ikuskatzaileen Batzordeak (CEBS) eraman zituen aurrera EBZren lankidetzarekin. Emaitzak nahiko onak izan ziren, nahiz eta

Los inversores privados no estaban dispuestos a adquirir más deuda y esto situaba al país heleno cerca del impago, extendía las dudas a otras economías de la zona euro y amenazaba con colapsar el sistema bancario europeo. Así, el Eurogrupo aprobó el 2 de mayo la concesión de un préstamo a Grecia de 110.000 millones de €, de los que el FMI aportaba 30.000 millones de €, y una semana después la UE aprobaba un macroplan histórico que obligaba a revisar los cimientos teóricos de la UME y avanzaba el tipo de unión económica y fiscal que será necesario diseñar para que el euro pueda existir.

Este plan incluía un Fondo de Estabilización para rescatar a países con problemas financieros, un Fondo con capacidad para emitir bonos, y el compromiso por parte del FMI de colaborar con un importe equivalente a la mitad de la ayuda de la UE.

El plan de la UE y la progresiva mejora de las economías de la zona euro han permitido ir reduciendo los diferenciales de deuda de las economías periféricas, pero la crisis de la deuda pública ha vuelto a suscitar el debate sobre la Europa de las dos velocidades, especialmente tras los datos económicos del 2T10.

El periodo recesivo iniciado en 2007 ha amplificado los desequilibrios en la zona euro, al tiempo que desenterraba viejos debates sobre la moneda única. La UME no es una zona monetaria óptima con gran movilidad laboral y una política fiscal centralizada, y al no poder echar mano de viejas herramientas como la inflación o las devaluaciones, los países con problemas van a tener que someterse a dolorosos procesos de deflación y ajuste fiscal para recuperar competitividad. Así, la introducción de reformas presupuestarias que ayuden a contener los déficits públicos ha pasado a ser la principal prioridad política.

Con la crisis en los mercados de deuda pública contenida, la atención pasó a centrarse en las pruebas de resistencia a la banca europea llevadas a cabo por el Comité de Supervisores Bancarios Europeos (CEBS) en colaboración con el BCE. Los resultados fueron bastante

ahots kritikoenek gogorarazi zuten Europako bankuen egoera ez dagoela konpondua.

Euro guneko ekonomia 2010eko bigarren hiruhilekoan, hiru hilabete arteko %1 hazi zen, AEBn baino ia bikoitza. Euro gunea benetan ekonomia bakarra izango balitz, pozteko arrazoia izango litzateke, baina berririk nabarmenena Alemania eta moneta batasuneko ekonomia atzeratuenean arteko diferentzia izan da. Alemaniaren hobekuntzak seguruenik ondorio positiboak izango ditu gainontzeko europar ekonomietan, baina bi abiadurako Europari buruzko titularrek egunkari azalak bete dituzte. Susperraldi germaniarraren azterketa sakonago batek adierazten du sektore esportatzaileak izan duen garrantzia. Euroaren ahuleziak eta germaniar industria-enpresek asiar merkatuetan duten lehiakortasun maila tinkoak eskaera orriak bete dituzte, eta horrek inbertsioa eta kontratazioa bultzatu ditu.

Azkenik kontutan eduki behar da germaniar ekonomiak izan dituen datu ikusgarri horien arrazoen artean, aurretiko erorketa dagoela: oraindik ez du berreskuratu 2007a itxi zueneko BPG, eta krisia hasi zenetik AEBko ekonomiak baino jokabide okerragoa izan du. Era berean, kezkarria da orokorrean kanpo-merkatuekiko duen menpekotasuna eta bereziki txinatar eskaerarekiko duena. Euroa berriz aurrera egiten hasi da, eta txinatar ekonomiaren hozte batek lokomotor germaniarra errailetik atera arazi dezake, Alemaniako barne eskaerak ez badu aukerarik eskaintzen.

ESPAINIA

Merkatuak jasaten ari diren markaketa gero eta handiagoak eta EBk onartutako makroplanaren ondorioz eman den kanpo-presioak, Zapatero zerga-doiketa plan bat kanporatzera behartu du, krisialditik ateratzeko "gizarte-irteerari" uko eginaz. Murrizketa programak besteak beste funtzionarioen soldaten jaitsiera, kotizaziopeko pentsioen izozketa eta erretiro partzialari mugak biltzen zituen.

satisfactorios, aunque las voces más críticas se encargaron de recordar que la situación de la banca europea está lejos de poder considerarse solucionada.

La economía de la zona euro creció un 1,0% intertrimestral en el 2T10, casi el doble que EEUU. Esto sería motivo de celebración si la eurozona fuera realmente una sola economía, pero la noticia más relevante ha sido la diferencia entre Alemania y las economías más rezagadas de la unión monetaria. La mejora alemana probablemente tendrá un efecto positivo sobre el resto de economías europeas, pero los titulares sobre la Europa de las dos velocidades han vuelto a copar las portadas. Un estudio más detallado de la recuperación alemana confirma el peso que el sector exportador ha tenido en la misma. La debilidad del euro y la sólida posición competitiva de las empresas industriales alemanas en los mercados asiáticos han llenado las listas de pedidos, y esto ha impulsado la inversión y las contrataciones.

Por último, conviene no perder de vista que los espectaculares datos de la economía alemana se explican en parte por la magnitud de la caída previa: Alemania aún no ha recuperado el PIB con el que cerró 2007, y su comportamiento desde el inicio de la crisis ha sido peor que el de la economía estadounidense. Asimismo, preocupa la gran dependencia mostrada respecto a los mercados exteriores en general y la demanda china en particular. El euro ha empezado a escalar posiciones y un enfriamiento de la economía china podría hacer descarrilar la locomotora alemana, si la demanda interna continúa sin ofrecer una alternativa.

ESPAÑA

El creciente marcaje de los mercados y la presión exterior tras la aprobación del macroplán de la UE llevaban a Zapatero a lanzar un plan de ajuste fiscal en mayo, a costa de renunciar a la "salida social" de la crisis. El programa de recortes incluyó, entre otras medidas, una reducción en el sueldo de los funcionarios, la congelación de las pensiones contributivas y restricciones a la jubilación parcial.

Hasiera batean merkatuek ez zuten oso ondo erreazionatu eta espainiar arrisku-primak ekainaren erdialdean mailarik gorena hartu zuen, euroan sartu zenetik. Nolanahi ere, zorraren diferentziala harrez geroztik maila ez hain kezka garrira bueltatu da. Zor-publikoaren merkatuak normalizazio erlatibo bat lortu duenetik, erreformak beste atal batzuetan jarraitu du: ekainean lan-erreforma onetsi zen eta finantza-sistemaren berregituratzean aurrera pauso txiki batzuk ere eman dira.

Krisialdia hasi aurreko urteetan, espainiar ekonomiak boom nabarmen bat bizi izan zuen. Eraikuntza-merkatuan zegoen oinarritua eta germaniar kapitalarekin finantzatu. Burbuila honen zulaketak espainiar lehiakortasun-maila estutasunean jarri zuen eta aurrekontuan zulo garrantzitsu bat sortu izaera zikliko nahiz estrukturalarekin.

Espainiar zerga-desorekaren azalpena BPGren hondatzeak ekarri duen diru-sarreraren galeran dago. Baina bada besterik ere, aktiboaren balio eta finantza-sektorearen irabazien galerekin ere izan dute eragina. Beraz, Espainiak kapital sarrera eta sosten-gaitza den eredu ekonomiko batean oinarritutako gastu-publikoa murriztu beharko du.

Ekonomia espainiarraren langabezia tasa %20an dago, mundu osoko altuenetariko bat. Egoera honen arrazoiak dira bere ekonomiaren produktibitate baxuak, eskulanaren prestakuntza eskasa, I+G+B arloan inguruko herrialdeekiko duen teknologia-arraila, produkzio-egituraren eraikuntza-sektoreak duen pisu handia eta enpresek nahiz familiek duten gehiegiko zorpetzea. Espainiak produkzio-ereduaren aldaketa bizkortu behar du, egoera hau zuzendu nahi badu.

2010eko bigarren hiruhileko datuak arnasbide bat izan badira ere, ez dago arrazoirik susperraldi tinko bat defenditu ahal izateko. Pizgarri fiskalak pixkanaka murrizten joan dira eta greziar krisiak nazioarteko merkatutan izan duen eragina lasaitzeko asmoz, aurrekontu murrizketak egin dira. Hau dena, barne-kontsumoak erreleboa hartu ezingo duen momentuan ematen da, ziurgabetasun ekonomikoa eta langabezia tasa handiak dauden une batean.

Los mercados no reaccionaron demasiado positivamente en un principio y la prima de riesgo española alcanzó a mediados de junio su nivel máximo desde la introducción del euro, pero el diferencial de la deuda ha vuelto a niveles menos preocupantes desde entonces. Tras la relativa normalización del mercado de deuda pública las reformas han continuado en otros apartados: en junio se probó la reforma laboral y se han realizado algunos tímidos progresos en la reestructuración del sistema financiero.

En los años previos a la crisis la economía española vivió un destacado boom, en gran parte basado en el mercado inmobiliario y financiado con capital alemán, y el pinchazo de esta burbuja ha comprometido la posición competitiva española y ha creado un importante agujero en su presupuesto, de componente tanto cíclico como estructural.

El desequilibrio fiscal español se explica por la pérdida de ingresos que ha causado el deterioro del PIB, pero también por la caída en el valor de los activos y en los beneficios del sector financiero. Por tanto, España va a tener que reducir un gasto público basado en unas entradas de capital y un modelo económico insostenible.

La baja productividad de su economía, la escasa cualificación de la mano de obra, la brecha tecnológica respecto de los países del entorno en I+D+i, el elevado peso del sector inmobiliario en la estructura productiva y el excesivo endeudamiento de las empresas y familias, ha llevado a que la tasa de paro de la economía española se encuentre en el 20%, una de las más altas de todo el mundo. España debe acelerar el cambio de modelo productivo si quiere corregir esta situación.

Aunque las cifras del 2T10 han ofrecido un respiro, sigue sin haber argumentos para defender una sólida recuperación. A la retirada gradual de los estímulos fiscales se han unido los recortes presupuestarios dirigidos a calmar los mercados internacionales tras el contagio de la crisis griega, en un momento en el que el consumo privado no va a poder coger el relevo por la incertidumbre económica y los altos niveles de desempleo.

Hori horrela, analista gehientsuenek BPGaren %0,6ko erorketa aurreikusten dute 2010erako.

ESTATU BATUAK (AEB)

Hasiera batean 2010eko bigarren hiruhilekorako aurreikusitako estatu batuar ekonomiaren hazkunde tasa beherantz berrikusida: %2,4tik %1,6ra pasa da tasa urtekotuetan. Horrek espero baino susperraldi geldoago baten beldurra piztu du eta atzeraldira itzulera posible bat.

Barne kontsumoak bere ekarpena gutxitu egin du eta aurrezki tasak adierazten duenez, familiek zorraren murrizketa prozesu batean jarraitzen dute. Hori guztia, langabezia dagoen eta aktiboen balioek behera egiten duten agertoki batean.

Kanpo-sektorean merkataritzako defizita krisiaren aurretik zuen mailara bueltatu da, nahiz eta inportazioen igoera 2010eko bigarren hiruhilekoan, kontsumoaren geldotasunarekin zuzendu beharko litzatekeen.

Ekonomiaren ahultasunaren ondorioz mingarriena oraindik ere, lanaren sortze eza da.

FEDi dagokionez eta susperraldi egoera ilunaren aurrean, merkatuak lasaitzen saiatu da sistemaren likidezia mantenduko duela baieztatuz.

Baina krisiaren jatorriari ez zaio eraso egin. Hura, zorpetze pribatuaren gehiegizko neurritasuna izan da Honek, eskaera efektiboaren erorketa, gehiegizko ekoizpena eta langabeziaren igoera eragin ditu, eta azkenik ekonomia atzeraldia batera zuzendu du.

ASIA

Krisialdia lehertu zenean *decoupling*-ari buruz asko hitz egin zen eta, antza, gora doazen ekonomien hazkunde tasek –Txina eta India buru direlarik– hori adierazten dute zentzu batean. Mundu mailan eman zen kanpo-merkataritzaren erortzeak, ekonomia haien jardueraren jaitsiera eragin zuen. Baina orduetik, munduko ekonomia aberatsenak baino

Así, la mayoría de los analistas privados espera una caída del PIB anual del 0,6% en 2010.

EEUU

La estimación inicial del crecimiento de la economía estadounidense en el 2T10 ha sido revisada a la baja: del 2,4% al 1,6% en términos anualizados, y esto ha despertado los temores de una recuperación aún más lenta de la esperada y un posible retorno a la recesión.

El consumo interno ha disminuido su contribución, con una tasa de ahorro que muestra que los hogares continúan su proceso de reducción de deuda en un escenario de desempleo y pérdida de valor de sus activos.

En el sector exterior, el déficit comercial ha vuelto a los niveles anteriores a la crisis, aunque el repunte de las importaciones en el 2T10 debería corregirse por la atonía del consumo.

La consecuencia más dolorosa de la debilidad de la economía continúa siendo la falta de creación de empleo.

La FED, por su parte, ha tratado de tranquilizar a los mercados asegurando que mantendría la liquidez del sistema ante el oscuro panorama de recuperación.

Pero no se ha atacado el origen de la crisis, el sobredimensionamiento del endeudamiento privado, lo que ha provocado una caída de la demanda efectiva, un exceso de producción y un incremento del desempleo, que finalmente ha conducido a la economía hacia una recesión.

ASIA

Las cifras de crecimiento de las economías emergentes, con China e India a la cabeza, permiten pensar que el *decoupling* del que tanto se habló al estallar la crisis se ha producido en cierta medida. Estas economías vieron descender su actividad tras el desplome del comercio exterior a nivel mundial, pero desde entonces se han recuperado con mayor rapidez

azkarrago eta indartsuago suspertu dira. Hain da horrela ezen orain, haien kanpo-eskaerak eskaintzen baitu Europa eta AEBrentzat baikortasunerako arrazoirik nagusia.

Munduko Bankuak aurreikusten du Txinak 2010. urtea %10,5eko hazkunde tasarekin itxiko duela. Baina Gobernuak adierazten du ingurumen eta energia presioen eraginez jarduera moteldu daitekeela.

Txinako Bankuko gobernadore-ordeak duela gutxi ziurtatu zuen haren herrialdea munduko bigarren ekonomia bilakatu zela, azken 40 urteotan postu horretan egon den Japonia gaindituz. Adierazpen hauek hein batean argitu daitezke, baina ez dago inongo zalantzarik Txinak krisialdia beste potentziek baino hobeto saihestu duela.

Hala ere ezin da ukatu oraindik Txinak bide luzea duela aurrean per capita errentari dagokionean (japoniarra baino 13 aldiz txikiagoa): haren hazkundeak inbertsioaren menpekotasun handiegia du eta kontsumoaren aldetik laguntza gutxi jasotzen du. Honek langileriaren atsekabea pizten du eta ondorioz lansariek gorantz egingo dute.

Japon berriz 2010eko bigarren hiruhilekoan %0,4 urtekoa hazi zen eta desazelerazio seinaleak eskaintzen ditu. Kontsumo pribatua berriro ere gelditu da, eta ekipo-ondasunetako inbertsioa eta eraikuntza ezin abiatu dabilta. Sektore publikoak duen zorpetze maila altuak ere –ekonomia aberatsen artean handiena– ez du uzten politika pizgarri oldarkorregiak erabiltzen. Kanpo-sektoreak, bestalde, eragin positiboa du, baina kopuruak ere okertu dira, eta ez dute uzten konpentsatzen barne-eskaeraren ahultasunak sortzen duen deflazio-kiribila konpentsatzen. Horrek ekonomia japoniarra atzeraldi batetik oso hurbil kokatzen du.

BASILEA –III

Krisi hau irakasten ari zaigun gauzarik nabarmenetako bat da banku-sistemaren funtzionamendu egoki batek eta finantza-orekak duten garrantzia hazkunde iraunkor bat bermatzeko. Bestalde, baieztatuta geratzen da bankuek aurkako baldintzei aurre egin behar badiete kapital nahikoa izan behar dutela

y vigor que las economías más ricas del mundo, hasta el punto de que, ahora mismo, el respiro que ofrece su demanda exterior es el principal motivo para el optimismo en Europa y EEUU.

El Banco Mundial prevé que China cerrará 2010 con un crecimiento del 10,5%, aunque desde el Gobierno se advierte de que las presiones medioambientales y energéticas podrían ralentizar la actividad.

El vicegobernador del Banco de China aseguró recientemente que su país se ha convertido en la segunda economía del mundo, superando a Japón que ha ocupado esa posición durante 40 años. Estas declaraciones son matizables, pero de lo que no hay duda es que la economía China ha sorteado la crisis mejor que otras potencias.

Sin embargo, conviene no perder de vista que a China aún le queda mucho camino por recorrer en términos de renta per cápita (es 13 veces menor que la japonesa): su crecimiento depende demasiado de la inversión y recibe poco apoyo del consumo, y esto genera un descontento en los trabajadores que irá empujando al alza los salarios.

Japón, por su parte, creció un 0,4% anualizado en el 2010, y ofrece síntomas de desaceleración. El consumo privado se ha vuelto a estancar y la inversión en bienes de equipo y la construcción siguen sin despegar. El elevado endeudamiento del sector público, el mayor entre las economías ricas, tampoco permite afrontar políticas de estímulo demasiado agresivas. El sector exterior contribuye positivamente, pero las cifras también han empeorado y no permiten compensar la espiral deflacionista que genera la debilidad de la demanda interna, y esto sitúa a la economía japonesa al borde de la recesión.

BASILEA - III

Una de las principales lecciones de la crisis que estamos sufriendo es la importancia que tiene el buen funcionamiento del sistema bancario y de la estabilidad financiera a la hora de garantizar un crecimiento sostenido. También se ha confirmado que la capacidad de los bancos de soportar condiciones adversas

galera jasateko.

Munduko ekonomia handietariko 27ri dagokien gobernadore eta ikuskatzaileek (EB, AEB, Txina, India, Kanada eta Suitza besteak beste), banku-sektorearen esparru-erregulatzailerik bat onartu dute irailaren erdialdera. Hura G-20 osatzen duten herrialdeen agindua jarraituz egingo da, eta helburuak dira krisi berriak saihestea eta finantza-entitateei etorkizuneko galerei aurre egiten laguntzea. Erreforma hau historikoa da, bankuen kaudimenari, palanka-efektuari eta likidezari dagokionean.

NMFk udazkenean aurkeztutako aurreikuspenak hurrengo taula honetan ikus daitezke:

requiere disponer de capital suficiente para absorber pérdidas.

Los gobernadores y supervisores financieros de 27 de las mayores economías del mundo (UE, EEUU, China, India, Canadá y Suiza, entre otras) han aprobado a mediados de septiembre, siguiendo el mandato de los países del G-20 de diseñar un marco regulatorio para el sector bancario que evite nuevas crisis y ayude a las entidades financieras a afrontar futuras pérdidas, una reforma histórica de las exigencias a la banca en materia de solvencia, apalancamiento y liquidez.

Se recogen a continuación las nuevas previsiones económicas presentadas por el FMI en su informe de otoño:

(%) BPG HAZKUNDEA / CRECIMIENTO PIB (%)			
EREMUA / ZONA	2009	2010	2011
MUNDUKO BPG / PIB MUNDIAL	-0,6	4,8	4,2
EURO EREMUA / ZONA EURO	-4,1	1,7	1,5
ESPAINIA / ESPAÑA	-3,7	-0,3	0,7
FRANTZIA / FRANCIA	-2,5	1,6	1,6
ALEMANIA	-4,7	3,3	2,0
ITALIA	-5,0	1,0	1,0
ERRES. BATUA / R. UNIDO	-4,9	1,7	2,0
AEB / EEUU	-2,6	2,6	2,3
JAPONIA / JAPON	-5,2	2,8	1,5
ERRUSIA / RUSIA	-7,9	4,0	4,3
TXINA / CHINA	9,1	10,5	9,6
INDIA	5,7	9,7	8,4
BRASIL	-0,2	7,5	4,1

Aurreikuspenak uztailean egindakoak baino zerbait hobekak dira, iparamerikar ekonomiarentzat ezik. Haiek 2010ean krisialditik irten izana baieztatzen dute, 2011n ahultasun txikiago bat egongo bada ere. Ez da espero atzeraldi orokor berri baten arriskua.

Euroguneak izan du goranzko berrikuspen esanguratsua. Era berean, Espainiari dagokion

Las previsiones son algo mejores que en el anterior informe de julio, excepto para la economía norteamericana, y confirman la salida de la recesión en 2010 con un ligero debilitamiento en 2011. Se descarta una nueva recesión global.

La eurozona ha sido objeto de la revisión al alza más significativa. También ha mejorado el

iragarpena ere hobetu da, baina hura izango da 2010ean haziko ez den ekonomia handi bakarra.

1.- ALDUNDIAREN ZORRAREN BILAKAERA ETA OSAERA 2010EKO ABENDUAREN 31N

2010ean GFaren finantzaketa beharrek gora egin dute. Horren arrazoiak dira zerga sarreren bilakaera negatiboa, alde batetik, eta krisi ekonomikoari aurre egiteko mantendu den gastu-maila, bestetik. Hori horrela, ekitaldiko defizita 150 milioi eurokoa izan da.

Honen ondorioz, GFak zorpetze maila handiago batera jo du. Zehazki, epe luzerako bi mailegu eta kreditu lerro berri bat formalizatu dira. Era berean, Eusko Jaurlaritzak ematen dituen gerorapenez baliatu da.

2011ri dagokionez, ekonomia eta zergabilketa perspektibak ez dira ziurrak, eta ez da espero susperraldi azkar bat. Hori dela eta, beharrezko izango da zorpetze berria formalizatzea, oraingoan 88,8 milioi euro. Hori horrela, behin urteko amortizazioa kenduta, 2011 ixtean zorra 563,3 milioi eurokoa izango da.

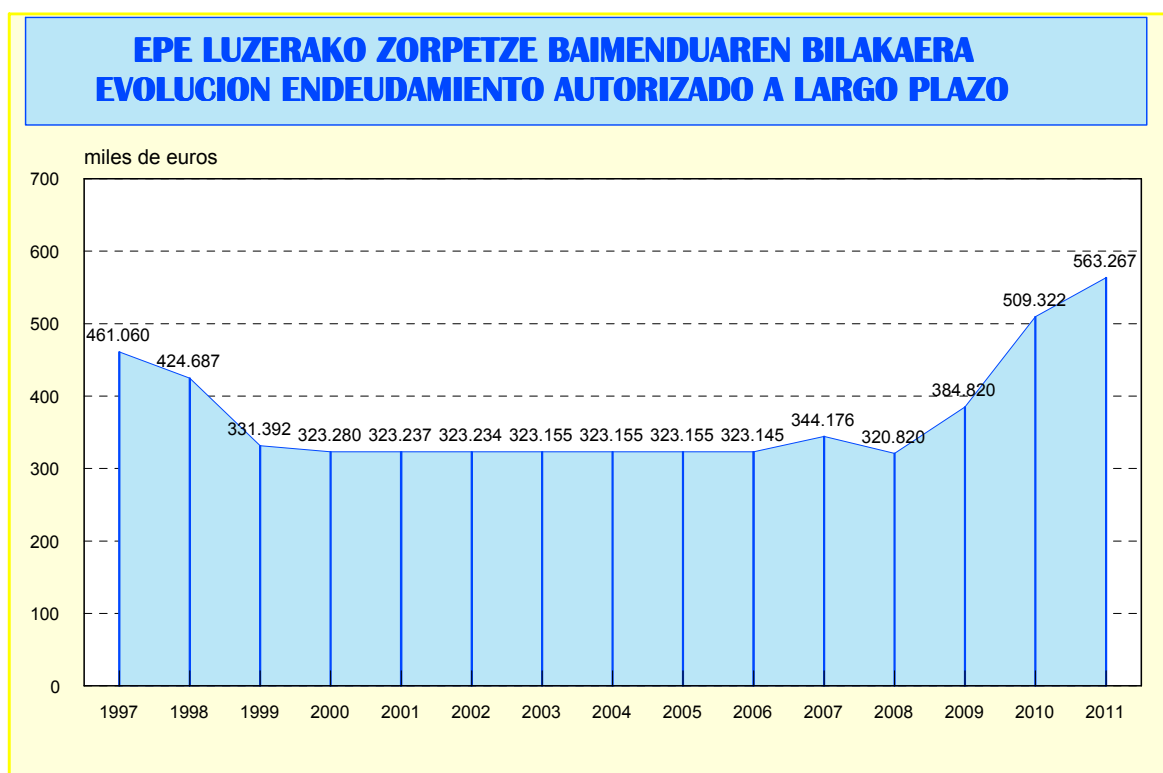
pronóstico para España, pero es la única gran economía que no crecerá en 2010.

1.- EVOLUCIÓN Y COMPOSICIÓN DEL ENDEUDAMIENTO FORAL A 31.12.2010

En 2010 se ha producido un aumento de las necesidades de financiación de la DFG como consecuencia de la negativa evolución de los ingresos tributarios y del mantenimiento de un determinado nivel de gasto para hacer frente a la crisis económica, que se ha traducido en un déficit de 150 millones de euros.

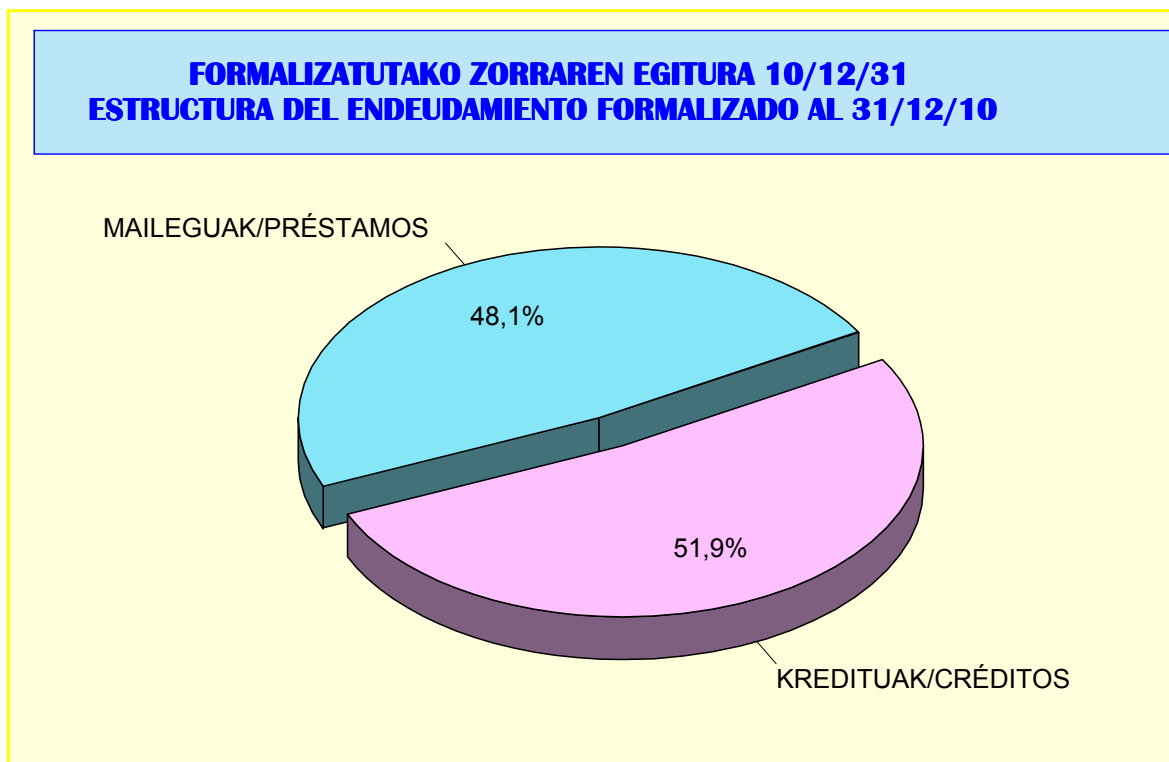
Por este motivo, la DFG ha tenido que recurrir a un mayor endeudamiento, que se ha concretado en la formalización de dos préstamos y una nueva línea de crédito a largo plazo, así como a la utilización de los aplazamientos concedidos por el Gobierno Vasco.

En lo que respecta a 2011, las perspectivas económicas y de recaudación son inciertas, pero no se prevé una recuperación rápida por lo que va a ser necesario formalizar nuevo endeudamiento por importe de 88,8 millones de euros, que, una vez descontada la amortización anual, hará que nuestra deuda se sitúe al cierre de 2011 en los 563,3 millones de euros.



2010eko ekitaldia ixtean zorraren egitura ondoko grafikoan islatzen dena izatea espero da:

Se estima que la estructura de la deuda al cierre de 2010 sea la que se refleja en la siguiente gráfica:



EUROPAKO INBERTSIO BANKUAREN (BEI) EPE LUZEKO MAILEGUA

2005ean, Foru Aldundiak Bidegirekin batera 400 milioi euroko finantzaketa-lerro bat lortu zuen Europako Inbertsio Bankuarekin (BEI), AP-1 Eibar-Gasteiz autobidea finantzatzeko.

Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokionean, 2007ko maiatzaren 4an, 100 milioi euroko mailegua formalizatu zen. Horrek arindu zuen arestian amortizatu diren 1. eta 2. obligazioen jaulkipenen eragina. Eragiketa horren formalizazioak aukera eman zuen inbertsio-egitasmo berriei aurre egiteko, betiere zorpetze-egitura egonkorrago eta orekatuago batekin.

PRÉSTAMO A LARGO DEL BANCO EUROPEO DE INVERSIONES (BEI)

En el año 2005, la DFG junto a Bidegi consiguió una línea de financiación con el Banco Europeo de Inversiones (BEI) por importe total de 400 millones de €, para financiar la autopista AP-1 Eibar-Vitoria.

En lo que respecta a la Diputación Foral de Gipuzkoa, el 4 de Mayo de 2007 se formalizó un préstamo de 100 millones de euros. Dicho importe vino a compensar la amortización de la 1ª y la 2ª emisión de Obligaciones Forales. La formalización de esta operación permitió encarar nuevos proyectos de inversión con una estructura de endeudamiento más estable y equilibrada.

Mailegu honen disposizioa bi zatitan egin zen:

Lehenengo zatia 2007ko abenduaren 11n disposatu zen ondoko ezaugarriekin:

ZENBATEKOA: 46,5 milioi euro

EPEA: 20 urte

ITZULKETA: 20 urteroko kuota, 2,325 milioi eurokoa bakoitza, lehenengoa 2008ko abenduaren 11n ordainduko delarik.

Beraz, 2010. urtea ixtean saldo bizia 39,525 milioi eurokoa izango da. 2011. urterako amortizazioa, 2,325 milioi eurokoa izango da, saldoa 2011-12-31n 37,2 milioi eurokoa izanik.

Maileguaren bigarren zatia 2008ko uztailaren 11n gauzatu zen, ondoko ezaugarriekin:

ZENBATEKOA: 53,5 milioi euro

EPEA: 25 urte

ITZULKETA: urteko kuotak 25 izango dira, eta 2,140 milioi eurokoa izango da bakoitza, lehenengoa 2009ko uztailaren 11n ordaintzen delarik.

Horrela, 2010. urtea ixtean saldo bizia 49,22 milioi eurokoa izango da. 2011. urterako amortizazioa, 2,140 milioi eurokoa izango da, saldoa 2010-12-31n 47,080 milioi eurokoa izanik.

BANCO DE SANTANDERREKIN EPE LUZERAKO MAILEGUA

2009ko apirilaren 28an Banco de Santanderekin epe luzerako mailegu baten kontratua sinatu zen, 82 milioi eurokoa hain zuzen ere. Horrek defizita estali zuen, baita 2009. urterako zorpetze baimendua handitu ere. Mailegua bere osotasunean 2009ko apirilaren 30ean gauzatu zen, eta hurrengo ezaugarriak ditu:

ZENBATEKOA: 82,0 milioi euro

EPEA: 5 urte

ITZULKETA: 5 urteroko kuota 16,4 mila eurokoa bakoitza, lehenengoa 2010eko apirilaren 30ean ordaintzen delarik

La disposición de este préstamo se realizó en dos tramos.

El primer tramo se dispuso el 11 de diciembre de 2007, y tiene las siguientes características:

IMPORTE: 46,5 millones de euros.

PLAZO: 20 años.

REEMBOLSO: 20 anualidades de 2,325 millones de euros cada una, teniendo lugar la primera de ellas el 11 de diciembre de 2008.

El saldo vivo al cierre del 2010 será de 39,525 millones de euros. Para el año 2011 se contempla una amortización de 2,325 millones de euros, por lo que su saldo a 31-12-2011 será de 37,2 millones de euros.

El segundo tramo se desembolsó el 11 de julio de 2008, con las siguientes características:

IMPORTE: 53,5 millones de euros.

PLAZO: 25 años.

REEMBOLSO: 25 anualidades de 2,140 millones de euros cada una, teniendo lugar la primera de ellas el 11 de julio de 2009.

El saldo vivo al cierre del 2010 será a 49,22 millones de euros. Para el año 2011 se contempla una amortización de 2,140 millones de euros, por lo que su saldo a 31-12-2011 será de 47,080 millones de euros.

PRÉSTAMO A LARGO DEL BANCO SANTANDER

El 28 de abril de 2009 se firmó un contrato de préstamo a largo plazo con el Banco Santander por importe de 82 millones de euros para cubrir el déficit y el aumento del endeudamiento autorizado para el ejercicio 2009. El préstamo se desembolsó en su totalidad el 30 de abril de 2009 y presenta las siguientes características:

IMPORTE: 82,0 millones de euros.

PLAZO: 5 años.

REEMBOLSO: 5 anualidades de 16,4 millones de euros cada una, teniendo lugar la primera de ellas el 30 de abril de 2010.

Horrela, 2010. urtea ixtean saldo bizia 65,6 mila eurokoa izango da. 2011. urtean amortizazioa 16,4 milioi euro izango da, 2011-12-31n saldo bizia 49,2 milioi eurokoa izanik.

BANCO GUIPUZCOANOREKIN EPE LUZERAKO MAILEGUA

2009ko uztailaren 15ean, Banco Guipuzcoanorekin hitzartutako epe luzerako kreditu lerroaren muga, 2011ko otsailean epemuga duena, 20 milioitan murrizten da. Haren ordez, 2009ko uztailaren 15ean epe luzeko mailegu bat formalizatu zen, kopuru berdinarekin eta bost urterako. Honek aukera eman du banku harekin dagoen zorpetzea epemuga luzeago batean finkatzeko. Mailegua bere osotasunean 2009ko uztailaren 15ean disposatu zen ondorengo ezaugarriekin:

ZENBATEKOA: 20,0 milioi euro

EPEA: 5 urte

ITZULKETA: mailegua epemugan ordainketa bakarrarekin amortizatzen da, hau da, 2014ko uztailaren 15ean 20,0 milioi euro.

Beraz, saldo bizia 2010. urtean 20,0 milioi eurokoa izango da.

Esan, zuhurtzia irizpide bat jarraituz, urtero 5 milioi euroz zuzkituko den funts bat sortu dela, 2014an mailegua amortizatzen denean tentsioak sortu ez daitezen.

CAJA MADRIDEKIN EPE LUZERAKO MAILEGUA

2010eko apirilaren 23an Caja Madridekin 40 milioi euroko epe luzerako mailegu baten kontratua sinatu zen. Honekin defizita estaltzen zen, eta baita 2010. ekitaldirako zorpetze baimendua gehitu ere. Mailegua 2010eko apirilaren 27an gauzatu zen bere osotasunean, eta ezaugarriak hauek dira:

ZENBATEKOA: 40,0 milioi euro

EPEA: 10 urte

ITZULKETA: 4,0 milioi euroko 10 urteroko,

El saldo vivo al cierre del 2010 será de 65,6 millones de euros. Para el año 2011 se contempla una amortización de 16,4 millones de euros, por lo que su saldo a 31-12-2011 será de 49,2 millones de euros.

PRÉSTAMO A LARGO DEL BANCO GUIPUZCOANO

El 15 de julio de 2009 se redujo en 20 millones de euros el límite de la línea de crédito a largo plazo contratada con el Banco Guipuzcoano que vence en febrero de 2011. En su lugar, con fecha 1 de julio, se formalizó un préstamo a largo plazo por el mismo importe y a 5 años, lo que permite consolidar a un plazo mayor el endeudamiento con dicho banco. El préstamo se dispuso en su totalidad el 15 de julio de 2009, con las siguientes características:

IMPORTE: 20,0 millones de euros.

PLAZO: 5 años.

REEMBOLSO: el préstamo se amortiza mediante un único pago por la totalidad del principal al vencimiento, esto es, el 15 de julio de 2014.

El saldo vivo al cierre del ejercicio 2010 será por tanto de 20,0 millones de euros.

Indicar que por criterio de prudencia, se constituye un fondo dotado con 5 millones de euros anuales, para que su amortización en 2014 no genere tensiones en dicho año.

PRÉSTAMO A LARGO DE CAJA MADRID

El 23 de abril de 2010 se formalizó un contrato de préstamo a largo plazo con Caja Madrid por importe de 40 millones de euros para cubrir el déficit y el aumento del endeudamiento autorizado para el ejercicio 2010. El préstamo se desembolsó en su totalidad el 27 de abril de 2010 y presenta las siguientes características:

IMPORTE: 40,0 millones de euros.

PLAZO: 10 años.

REEMBOLSO: 10 anualidades de 4,0 millones

lehenengoa 2011ko apirilaren 27an ordainduko da.

2010. urtea ixtean saldo bizia 40,0 milioi eurokoa izango da. 2011. urtean amortizazioa 4,0 milioi eurokoa izango da, 2011-12-31n saldoa 36,0 milioi euro izanik.

LA CAIXAREKIN EPE LUZERAKO MAILEGUA

2010eko apirilaren 23an La Caixarekin 50 milioi euroko epe luzerako mailegu baten kontratua sinatu zen. Helburuak Caja Madridekin sinatutako eragiketaren berdinak dira. Mailegua 2010eko apirilaren 27an gauzatu zen bere osotasunean, eta ezaugarriak ondoko hauek dira:

ZENBATEKOA: 50,0 milioi euro

EPEA: 10 urte

ITZULKETA: 5,0 milioi euroko 10 urteroko; lehenengoa 2011ko apirilaren 27an ordainduko da.

2010. urtea ixtean saldo bizia 50,0 milioi eurokoa izango da. 2011. urtean amortizazioa 5,0 milioi eurokoa izango da, 2011-12-31n saldoa 45,0 milioi euro izanik.

BANCO GUIPUZCOANOREKIN EPE LABURREKO MAILEGUA

2009ko uztailaren 1ean Banco Guipuzcoanorekin epe laburreko mailegu kontratu bat hitzartu zen, 20 milioi eurokoa. Mailegu honek estaltzen ditu 2009an zergabilketan eman den jaitsieraren ondorioz gertatutako diruzaintzako ohiz kanpoko beharrak. Mailegua bere osotasunean 2009ko uztailaren 15ean gauzatu zen ondoko ezaugarriekin:

ZENBATEKOA: 20,0 milioi euro

EPEA: 1 urte

ITZULKETA: mailegua epemugan ordainketa bakarrarekin amortizatzen da, hau da, 2010eko uztailaren 15ean 20,0 milioi euro.

de euros cada una, teniendo lugar la primera de ellas el 27 de abril de 2011.

El saldo vivo al cierre del 2010 será por tanto de 40,0 millones de euros. Para el año 2011 se contempla una amortización de 4,0 millones de euros, por lo que su saldo a 31-12-2011 será de 36,0 millones de euros.

PRÉSTAMO A LARGO DE LA CAIXA

El 23 de abril de 2010 se formalizó un contrato de préstamo a largo plazo con La Caixa por importe de 50 millones de euros con los mismos objetivos que en la operación con Caja Madrid. El préstamo se desembolsó en su totalidad el 27 de abril de 2010 y presenta las siguientes características:

IMPORTE: 50,0 millones de euros.

PLAZO: 10 años.

REEMBOLSO: 10 anualidades de 5,0 millones de euros cada una, teniendo lugar la primera de ellas el 27 de abril de 2011.

El saldo vivo al cierre del 2010 será por tanto de 50,0 millones de euros. Para el año 2011 se contempla una amortización de 5,0 millones de euros, por lo que su saldo a 31-12-2011 será de 45,0 millones de euros.

PRÉSTAMO A CORTO DEL BANCO GUIPUZCOANO

El 1 de julio de 2009 se formalizó un contrato de préstamo a corto plazo con el Banco Guipuzcoano por importe de 20 millones de euros, que vino a cubrir las necesidades extraordinarias de tesorería derivadas del descenso de la recaudación durante 2009. El préstamo se dispuso en su totalidad el 15 de julio de 2009, con las siguientes características:

IMPORTE: 20,0 millones de euros.

PLAZO: 1 año.

REEMBOLSO: el préstamo se amortiza mediante un único pago por la totalidad del principal al vencimiento, esto es, el 15 de julio de 2010.

2010eko uztailaren 7an beste mailegu-kontratu berri bat sinatu zen ezaugarri berdinekin, epemuga 2010-12-31n izanik.

EPE LUZEKO KREDITU LERROAK

Kreditu lerroak, beren malgutasunagatik eta kostu baxuagatik, Gipuzkoako Foru Aldundiak gaur egun dituen diruzaintza fluxuetara ongien egokitzen den finantzazio iturria dira.

2010eko apirilaren 27an BBVArekin kreditu lerro berria gauzatu zen, 60 milioi eurokoa. Lerro honek 5 urteko iraupena du eta mailegu-eragiketek bete ez duten defizita estaltzen du. GFAk bere zorpetzea dibertsifikatu nahi du mailegu eta kreditu lerroekin eta iritzi ona du kreditu eragiketa berri honek ematen dion maniobra-marjinari buruz.

Kreditu lerroen epemuga zein den kontuan hartuta, bi multzotan sailkatu daitezke.

Lehenik eta behin, 2006ko otsailean, 5 urtetarako berrituak izan ziren 6 kreditu lerro. Beraz, 2011n haien berritzea negoziatu behar da. Lerro hauen zenbatekoa 150 milioi eurokoa zen. Baina, 2009ko uztailaren 15ean eta lehen aipatutako eragiketaren esparruan, Banco Guipuzcoanorekin hitzartutako lerroa 20 milioi eurotan murriztu zen. Hori horrela, 2011n berritzeko dagoen zenbatekoa 130 milioi eurokoa da, nahiz eta egoki izan daiteken finantza-merkatuak bizi dituen une zailen ondorioz, berritzea 2010 ekitaldira aurreratzea.

Bigarrenez, 54,95 milioi euroko kreditu lerroa, 2008ko urrian bost urteetarako berritu zena. Eragiketa honen helburua epe luzerako finantzazio iturrien oreka mantentzea da.

Beraz, 2010. urtea ixtean kreditu lerroetan formalizatuta dagoen zenbatekoa 244,95 milioi eurokoa izango da.

Kreditu lerro hauen erabilera, 2011. urtean zehar diruzaintza beharren arabera izango da.

El 7 de julio de 2010 se firmó un nuevo contrato para la renovación de este préstamo, con las mismas características y vencimiento el 31-12-2010.

LÍNEAS DE CRÉDITO A LARGO PLAZO

Las líneas de crédito, por su gran flexibilidad y bajo coste, han resultado ser la figura financiera que mejor se adapta a la actual corriente de flujos de tesorería de la DFG.

El 27 de abril de 2010 se formalizó una nueva línea de crédito con el BBVA por importe de 60 millones de euros. Este crédito tiene una duración de 5 años y cubre la parte del déficit no financiada con operaciones de préstamo. La DFG busca diversificar su endeudamiento entre préstamos y líneas de crédito, y valora positivamente el margen de maniobra que le otorga esta nueva operación de crédito.

Considerando el vencimiento de las mismas, podemos clasificar el resto en dos bloques.

En primer lugar, seis líneas de crédito que fueron renovadas por un plazo de 5 años en febrero de 2006, por lo que corresponde negociar su renovación en 2011. El importe de estas líneas ascendía a 150 millones de euros, pero el 15 de julio de 2009 se redujo en 20 millones de euros la línea formalizada con el Banco Guipuzcoano, en el marco de la operación antes mencionada. Por tanto, el volumen sujeto a renovación en 2011 asciende a 130 millones de euros, si bien, la difícil situación que vive el mercado financiero pudiera aconsejar su adelanto al presente ejercicio 2010.

En segundo lugar, la línea de crédito de 54,95 millones de euros, renovada en octubre de 2008 por un plazo de cinco años con el objetivo de mantener la estabilidad de las fuentes de financiación a largo plazo.

Por lo tanto, al cierre de 2010 el importe total formalizado de líneas de crédito se situará en 244,95 millones de euros.

Estas líneas de crédito serán utilizadas a lo largo del ejercicio 2011 en la medida en que lo requieran las necesidades de tesorería.

2.- 2011. URTERAKO AURREIKU-SITAKO ZAMA FINANTZARIOA

2011. urterako 48.568.583 euroko zama finantzarioa espero da. Horietatik 13.703.583 euro III. kapituluari dagozkio (Interesak) eta 34.865.000 euro, aldiz, IX. kapituluari (Amortizazioa).

IX. kapituluko kargari dagokion azken bi urteetako igoera handia, Banco Santander, La Caixa eta Caja Madridekin formalizatutako maileguren ondorioa da.

Era berean, 2011rako aurreikuspenean 5 milioi euroko hornidura bat dago sartuta. Hura, Banco Guipuzcoanoren epe luzerako maileguari dagokion amortizazio-hornidura da, amortizazioa ordainketa batekin egingo baita epemugan, 2014ko uztailean.

Azkenik, 2011ko karga finantzarioaren bilakaera 2010ekoarekiko, taula honetan ikus daiteke:

2.- CARGA FINANCIERA PREVISTA PARA EL AÑO 2011

La carga financiera prevista para el año 2011 asciende a 48.568.583 euros, de los que 13.703.583 euros corresponden al Capítulo III de Intereses y 34.865.000 euros al Capítulo IX de Amortización.

El significativo aumento de la carga correspondiente al Capítulo IX en los últimos dos años se debe a la formalización de los nuevos préstamos con Banco Santander, La Caixa y Caja Madrid.

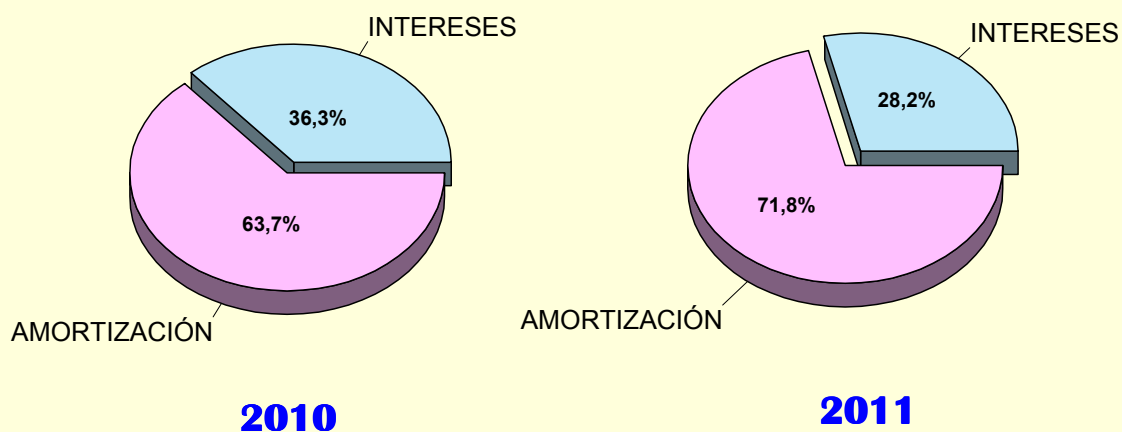
Asimismo, la previsión para 2011 incluye 5 millones de euros destinados a dotar una provisión para la amortización del préstamo a largo plazo con Banco Guipuzcoano, cuya amortización se efectuará mediante un único pago a su vencimiento en julio de 2014

La evolución de la carga financiera de 2011, respecto al presente ejercicio 2010, se refleja en el siguiente cuadro:

ZAMA FINANTZARIOAREN BILAKAERA EVOLUCIÓN DE LA CARGA FINANCIERA

KONTZEPTUA CONCEPTO	2010		2011		Bariazioa / Variación 2011/2010	
	Zenbat. Importe	%	Zenbat. Importe	%	Zenbat. Importe	%
INTERESAK / INTERESES	14.512,0	36,28%	13.703,6	28,21%	-808,4	-5,57%
AMORTIZAZIOA / AMORTIZACIÓN	25.488,2	63,72%	34.865,0	71,79%	9.376,8	36,79%
GUZTIRA / TOTAL	40.000,2	100,00%	48.568,6	100,00%	8.568,4	21,42%

ZAMA FINANTZARIOAREN BILAKAERA EVOLUCION DE LA CARGA FINANCIERA 2010 - 2011



3.- ABALAK

2010a ixtean gehienez 500 milioi euroen eragiketak abalatu daitezke, hala jasotzen baitu 3/2009 Foru Arauak, Gipuzkoako Aurrekontu Orokorrei buruzkoak, 5. artikuluan.

Kopuru hau BIDEGIk EIBrekin formalizatutako maileguei dagokio, GFAk bere osotasunean abalatu dituenak honako xehetasunarekin:

3.- AVALES

El artículo 5 de la Norma Foral 3/2009, la que se aprueban los Presupuestos Generales de Territorio Histórico de Gipuzkoa para 2010, establece en 500 millones de € el límite de las operaciones a avalar al cierre del ejercicio 2010.

Este importe se corresponde con los préstamos formalizados por BIDEGI con el BEI y avalados íntegramente por la DFG con el siguiente detalle:

**EMANDAKO ABALEN EGOERA 10/12/31
SITUACION AVALES CONCEDIDOS 31/12/10**

Abalaren deskribapena Descripción del Aval	Saldo 10/01/01	Emandakoak Concedidos 2010	Kitatuak Cancelados 2010	Saldo 10/12/31
BIDEGLren alde BEI mailegutik 07/5/4 dataz/ A favor de BIDEGL por el préstamo del BEI de fecha 4/5/07	123.000.000	0	0	123.000.000
BIDEGLren alde BEI mailegutik 08/2/14 dataz/ A favor de BIDEGL por el préstamo del BEI de fecha 14/2/08	77.000.000	0	0	77.000.000
BIDEGLren alde BEI mailegutik 08/4/8 dataz/ A favor de BIDEGL por el préstamo del BEI de fecha 8/4/08	100.000.000	0	0	100.000.000
BIDEGLren alde BEI mailegutik 09/1/26 dataz/ A favor de BIDEGL por el préstamo del BEI de fecha 26/1/09	200.000.000	0	0	200.000.000
GUZTIRA / TOTAL	500.000.000	0	0	500.000.000